

# SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, January 12, 2025 ☩ Κυριακή 12 Ιανουαρίου 2025

# ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ SUNDAY AFTER THEOPHANY



Saint John the Baptist ✠ Ο Άγιος Ιωάννης ο Πρόδρομος και Βαπτιστής

**SUNDAY, JANUARY 12, 2025**

**Saint Tatiana the Martyr, Saint Mertios the Martyr**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 12 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2025**

**Αγία Τατιανή η Μάρτυς, Άγιος Μέρτιος ο Μάρτυρας**

# ΚΥΡΙΑΚΗ 12 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ

Ἦχος Δ΄

Προκείμενον. Ἦχος Α΄

ΨΑΛΜΟΣ 32. 2,1

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.

Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν Κυρίῳ



# SUNDAY JANUARY 12

SUNDAY AFTER EPIPHANY

Sunday Mode 4

Prokeimenon. Mode 1

PSALM 32. 2,1

Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

Αποστόλου Παύλου Επιστολὴς

προς Εφεσίους 4:7-13 το ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἐνὶ ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. Διὸ λέγει, Ἀναβὰς εἰς ὕψος ἠχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν, καὶ ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνθρώποις. Τὸ δέ, Ἀνέβη, τί ἐστὶν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς; Ὁ καταβάς, αὐτὸς ἐστὶν καὶ ὁ ἀναβάς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα. Καὶ αὐτὸς ἔδωκεν τοὺς μὲν ἀποστόλους, τοὺς δὲ προφῆτας, τοὺς δὲ εὐαγγελιστάς, τοὺς δὲ ποιμένας καὶ διδασκάλους, πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων, εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ· μέχρι καταστήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ.

**Ἀλληλουῖα! Ἀλληλουῖα! Ἀλληλουῖα!**

The reading is from Apostle Paul's  
Letter to the Ephesians 4:7-13

BRETHREN, grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift. Therefore it is said, "When he ascended on high he led a host of captives, and he gave gifts to men." (in saying, "He ascended," what does it mean but that he had also descended into the lower parts of the earth? He who descended is he who also ascended far above all the heavens, that he might fill all things.) And his gifts were that some should be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ.

**Allelouia, Allelouia, Allelouia!**

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου**  
**4:12-17 τὸ Ἀνάγνωσμα**

**The Gospel Reading according**  
**to Matthew 4:12-17**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρέτ ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς Καπερναοὺμ τὴν παραθαλασσίαν ἐν ὁρίοις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλείμ, ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος· γῆ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλείμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, ὁ λαὸς ὁ καθημένος ἐν σκότει εἶδε φῶς μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν χώρα καὶ σκιᾷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς. Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν καὶ λέγειν· μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: "The land of Zebulun and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to preach,

saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

**Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!**

**Praise You Lord, Praise You!**



**TODAY:**

**MEMORIAL:** *Kyriaki (Koula) Karadis (15 years), Apostolos (Paul) Karadis (31 years)*

**TRISAGION PRAYERS:** *Nikolaos Ziakas, Demetrios Tzovolos, Adamandia Kanellopoulos*  
+++ May their Memory be Eternal +++



**SECOND TRAY** by the “Saints Anargyroi” Philoptochos Chapter to benefit  
the Saint Basil Academy - a place for disadvantaged children.



**VASILOPITA CELEBRATION** following the Divine Services in the community center,  
hosted by the “Saints Anargyroi Philoptochos chapter. Everyone is welcome!



*On behalf of our Priest, Protopresbyter Anastasios Kousoulas,  
the Parish Council and all the members  
of the Saint George community we wish you  
a Blessed and Happy New Year!*

**~2025~**

*Εκ μέρους του Ιερέα μας, Πρωτοπρεσβύτερου Αναστασίου Κούσουλα,  
των μελών του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου  
και όλων των μελών της κοινότητας του Αγίου Γεωργίου  
σας ευχόμαστε Καλή και Ευλογημένη Χρονιά!  
Χρόνια Πολλά σε όλους!*



**UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:**

**Monday, January 13:** FCA Basketball 3pm,

10TH ANNIVERSARY GALA

IN HONOR OF HIS EMINENCE APOSTOLOS OF NJ ORDINATION

**Tuesday, January 14:** Saint George Seniors Luncheon 11:30am, FCA Basketball 3pm,

Parish Council meeting 7pm, GOYA Greek Dance practice 7:30pm

**Wednesday, January 15:** Greek Dance classes 5:30pm-7:30pm,

GOYA Greek Dance practice 7:30pm

**Thursday, January 16:** FCA Basketball 3pm, EWG practice 6pm

**Friday, January 17: Saint Anthony the Great**– Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

**Saturday, January 18: Saint Athanasios the Great**-Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am,

EWG practice 9am

**Sunday, January 19: 12th Sunday of Luke** - Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

GOYA and GREEK DANCE PROGRAM BAKE SALE



**ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ**

**Δευτέρα 13 Ιανουαρίου:** 10Η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑΣ

ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ Κ.Κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

**Τρίτη 14 Ιανουαρίου:** Συνεδρίαση του Συλλόγου Ηλικιωμένων της Κοινότητας Αγ. Γεωργίου 11:30πμ

**Παρασκευή 17 Ιανουαρίου:** Αγίου Αντωνίου του Μεγάλου-Ορθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

**Σάββατο 18 Ιανουαρίου:** Αγίου Αθανασίου του Μεγάλου-Ορθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

**Κυριακή 19 Ιανουαρίου:** 12η Κυριακή του Λουκά - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ΠΩΛΗΣΗ ΓΑΛΚΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

## ANNOUNCEMENTS

- **COMMUNITY THANK YOU!!!** Thank you to the community for making the **annual Breakfast with Santa so successful!** Special thanks to **Bagel Stop** for donating the bagels and **Colonial Farms** for helping out with some of the supplies. Thank you to **all the parents who donated food and beverages, and who helped with setup, cleanup and serving.** Thank you to the **Saint George GOYA** members for their help serving and volunteering to be Santa's elves as they assisted the younger children while they visited with Santa. **Special thanks to Santa Claus** for making the long trip from the North Pole to visit with the children of our community again this year!
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** presents their biggest annual Fundraiser **YIAYIA'S KITCHEN!** Please see our flier on **page 15** for more information and place your order for your home, your office or gift giving. We wholeheartedly THANK YOU for your support this Holiday Season!
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: [evie.georgopoulos@comcast.net](mailto:evie.georgopoulos@comcast.net) **We invite you to renew your membership for 2025 and we thank you for your continued support to Philoptochos!**
- **VISIT OUR WEBSITE:** [www.stgeorgehamilton.com](http://www.stgeorgehamilton.com) for parish information and resources, for your donations and contributions, as well as "Tree of Life" participation.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Find the app in the App Store or Google Play to enhance your **Worship experience!** You can also visit the Greek Orthodox Archdiocese of America's Digital Chant Stand on the link : <https://dcs.goarch.org/goa/dcs/dcs.html> or point your camera to the QR code.







### ΑΓΙΑΣΜΟΙ 2025

Αν επιθυμείτε να έρθει ο Πατέρας Αναστάσιος στο σπίτι σας ή στην επαγγελματική σας στέγη για Αγιασμό, παρακαλούμε συμπληρώστε το όνομα και το τηλέφωνό σας στην εσώκλειστη φόρμα και επιστρέψτε στο γραφείο της εκκλησίας. Η γραμματεία θα επικοινωνήσει μαζί σας σχετικά με το πρόγραμμα του ιερέα.

**ΟΝΟΜΑ:** \_\_\_\_\_

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** \_\_\_\_\_

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** \_\_\_\_\_



Dear Parishioners,

Father Anastasios has begun the blessings of homes and businesses for the New Year. Please review the anticipated schedule below, to be aware of the approximate date for Father's visit to your area. Once the office receives your request for a house blessing, we will contact you to let you know the day and the time frame of Father's visit.

Due to the high volume of requests, please be understanding of Father Anastasios's time constraints.

If you do not see your area listed, please let the Church Office know.

**Monday, January 13<sup>th</sup> through Friday, January 17<sup>th</sup>:**

- Ewing area – Zip codes: 08560, 08628, 08638
- Hopewell area – Zip code: 08525
- Pennington area – Zip code: 08534
- Lawrenceville area – Zip code: 08648

**Tuesday, January 21<sup>st</sup> through Friday, January 24<sup>th</sup>:**

- Trenton area – Zip codes: 08601-08608, 08618, 08625, 08641, 08645, 08646, 08647, 08666, 08695
- Bordentown area – Zip code: 08505
- Chesterfield area – Zip code: 08515
- Columbus area – Zip code: 08022
- Westampton area – Zip code: 08060
- Mount Laurel area – Zip code: 08054
- Wrightstown area – Zip code: 08562
- Delran area – Zip code: 08075
- Burlington area – Zip code: 08016
- Marlton area – Zip code: 08053
- New Egypt – Zip code: 08533

**Monday, January 27<sup>th</sup> through Friday, January 31<sup>st</sup>:**

- Princeton area – Zip codes: 08540, 08541, 08542, 08543, 08544
- West Windsor, Princeton Junction area – Zip code: 08550
- Skillman area – Zip code: 08558
- Plainsboro area – Zip code: 08536

**Monday, February 3<sup>rd</sup> through Friday, February 7<sup>th</sup>:**

- Hightstown area – Zip code: 08520
- East Windsor area – Zip codes: 08540, 08550
- Jackson area – Zip code: 08527
- Monroe/Jamesburg area – Zip code: 08831
- Monmouth Junction area – Zip code: 08852
- Cranbury area – Zip codes: 08512, 08520
- Franklin Park area – Zip code: 08823

**Monday, February 10<sup>th</sup> through Friday, February 14<sup>th</sup>:**

- ☐ Pennsylvania areas:
  - ☐ Doylestown area – Zip code: 18901
  - ☐ Levittown area – Zip codes: 19054, 19055, 19056, 19057, 19058
  - ☐ Newtown area – Zip code: 18940
  - ☐ New Hope area – Zip code: 18938
  - ☐ Yardley/Morrisville area – Zip code: 19067

\*\*\*\*\*

**Requesting a Blessing:**

If you would like to have your home or business blessed for the New Year, please print the information requested below and bring it or mail it to the parish office. You can also call (609-586-4448) or email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com) with your request.

If you will not be available at the above time scheduled for your area, please note that below and give a preferred date and time. We will make every effort to accommodate your schedule. The office will contact you closer to the date that Father will be visiting your area to give you the approximate time. Please note that if there is any change in the schedule because of inclement weather or a pastoral responsibility, you will be notified accordingly.

Thank you for your understanding and support. We wish you a Happy and Blessed New Year!

**NAME:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ **ZIP CODE:** \_\_\_\_\_

**Phone number:** \_\_\_\_\_ (circle one: cell / home / other)

**Alternate phone number:** \_\_\_\_\_ (circle one: cell / home / other)

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

**Notes or Special Requests:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Please indicate your preferred method of communication by placing a checkmark in the circle next to your choice:**

- ☐ Email
- ☐ Cell phone
- ☐ Home phone



Help our GOYANS tackle hunger through the  
**Annual GOYA “Souper” Bowl**  
**Canned Food Drive!**



Please drop off your canned food items  
**before Monday, February 10th**  
outside the Church Office for the benefit of the  
Trenton Area Soup Kitchen

***Thank you for your generosity  
and support!***



*Please join us at the*  
***Annual Godparents Luncheon***

*Sponsored by the St. George GOYA*  
***on Sunday, February 2, 2025***

*in the Community Center following Church services*



*Roast Chicken Luncheon (including rice, fasolakia, Greek salad, rolls)*  
*prepared and served by the Youth of St. George*

***Tickets are \$15 per adult, \$10 per child under 12yrs old***

***Please support the Youth of our Community!***

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
DIOCESE OF NEW JERSEY  
**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH**

1200 KLOCKNER ROAD ~ TRENTON, NEW JERSEY 08619  
TEL: 609-586-4448 ~ FAX: 609-586-6316

**St. George G.O.Y.A.  
Godparent's Luncheon – February 2, 2025  
Ad Book**

On Sunday, February 2, 2025, the G.O.Y.A. will be hosting the Godparent's Luncheon for our Community. Last year our Ad Book was a great success because of your participation. We greatly appreciate your continued support of our Youth at St. George!

Full Page..... \$60.00  
Half Page..... \$30.00  
Quarter Page.....\$15.00

Ads and payments are due by **Wednesday, January 29th** - please make checks payable to **St. George G.O.Y.A.**

Check Size of Ad:

\_\_\_\_\_ Full Page    \_\_\_\_\_ Half Page    \_\_\_\_\_ Quarter Page

Method of Payment:

\_\_\_\_\_ Check #                      \_\_\_\_\_ Cash

\_\_\_\_\_ Amount Received                      \_\_\_\_\_ Date Received

GOYA Seller of advertisement: \_\_\_\_\_

Please PRINT your ad or message below, or attach a business card to this form. You can also email your ad exactly the way you would like it to appear to [stasorgetya@gmail.com](mailto:stasorgetya@gmail.com)

---

---

---

---

---

---

---

**Please return this form to the GOYAN, or to the Church Office.**

Thank you for your support of our GOYANS!

## **What is Stewardship?**

**Stewardship is not a program, it is a way of life.**

**Stewardship is not an activity, it is the way we live our life every day.**

**Stewardship is not the latest fad, it is biblically based.**

**Stewardship is not a way to raise money, it is a way to attain holiness.**

**Stewardship is not a decision of the head, it requires a conversion of heart.**

**Stewardship is not an opinion, it is an integral part of our Orthodox Faith.**

**Stewardship is not another thing to do, it is why we do what we do.**

**Stewardship is not about generosity, it is about our response to God's generosity.**

**Stewardship is what we do after we say "I believe".**



We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only. Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service.

We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντίδωρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.



**YIAYIA'S KITCHEN TRADITIONAL AND HOMEMADE FAVORITES ARE BACK  
JUST IN TIME FOR THE HOLIDAYS!  
LET PHILOPTOCHOS HELP YOU PREPARE YOUR HOLIDAY TABLE!**

THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS HAS A SELECTION OF TRADITIONAL  
GREEK DELICACIES AVAILABLE, ALL MADE FRESH IN OUR SAINT GEORGE KITCHEN

**AVAILABLE ON NOVEMBER 10<sup>TH</sup> 2024**

(SOLD FROZEN WITH EASY TO FOLLOW DIRECTIONS\*)

	TIROPITAKIA* (Τυροπιτάκια)	cheese filled fillo triangles - appetizers	TRAY OF 12 FOR \$30
	SPANAKOPITAKIA* (Σπανακοπιτάκια)	spinach and cheese fillo rolls - appetizers	TRAY OF 12 FOR \$30
	PASTITSIO* (Παστίτσιο)	layers of pasta, fragrant ground beef topped with béchamel sauce - everyone's favorite	TRAY (10X8) FOR \$50
	MOUSAKA* (Μουσακάς)	layers of eggplant, fragrant ground beef, topped with béchamel sauce - a classic Greek delicacy	TRAY (10X8) FOR \$50
	BAKLAVA* (Μπακλαβάς)	fillo, walnuts and honey syrup - traditional dessert for all occasions	TRAY (10X8) FOR \$50

**SOLD OUT**

**AVAILABLE ON DECEMBER 8<sup>TH</sup> 2024**

	KOURAMBIEDES (Κουραμπιέδες)	scrumptious butter cookies covered in confectioner's sugar	BOX OF 10 FOR \$25 BOX OF 20 FOR \$45
	KOULOURAKIA (Κουλουράκια)	braided cookies- the perfect companion for your holiday morning coffee	5 FOR \$5
	MELOMAKARONA/ FINIKIA (Μελομακάρονα)	traditional Christmas cookies with orange zest, warm spices and honey, topped with walnuts	BOX OF 10 FOR \$25 BOX OF 20 FOR \$45
	ROXIES (Ροξάκια)	round, vanilla and chocolate yeast dough temptations- nobody can eat just one	BOX OF 10 FOR \$25 BOX OF 20 FOR \$45

**ALSO AVAILABLE: BOXES OF ASSORTED SWEETS (20 pieces) FOR GIFT-GIVING OR ENJOYING AT HOME: \$45**

**PLEASE PLACE YOUR ORDER TODAY BY CALLING THE CHURCH OFFICE (609-586-4448)**

**or email: [greekyiayiaskitchen@gmail.com](mailto:greekyiayiaskitchen@gmail.com)**

**Please make checks payable to: Sts Anargyroi Philoptochos**

THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS WOULD LIKE TO EXTEND WARM WISHES TO ALL SAINT GEORGE  
PARISHIONERS AND FRIENDS FOR A BLESSED HOLIDAY SEASON AND TO THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!



# 17<sup>th</sup> ANNUAL St. George Mitten Tree



## **17th Annual St. George Mitten Tree**

*From November 24, 2024 to January 12, 2025 in the Hellenic Cultural Center. Please help decorate our tree by kindly donating new hats, scarves, mittens, gloves and socks.*

*All items will be donated to Womanspace.*



Greek Orthodox  
Metropolis of New Jersey

## 10th Anniversary Gala in Honor of the Episcopal Ordination of His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey

Monday, January 13, 2025  
5:30 P.M. Cocktail Hour  
6:30 P.M. Dinner

The Venetian  
546 River Drive, Garfield, NJ 07026

**Tickets.....\$160.00 per person**

For more information contact the Metropolis at  
908-301-0500 or Email [10thAnniversaryNJ@gmail.com](mailto:10thAnniversaryNJ@gmail.com)

For Sponsorships, please complete and submit the  
Sponsorship Form

All ticket purchases and sponsorships are due by January 3, 2025

## Sponsorship Program Levels of Support

Sponsor.....	\$1,250
2 Tickets for Dinner, Listing in Program	
Supporter.....	\$2,500
4 Tickets for Dinner, Listing in Program	
Patron.....	\$5,000
6 Tickets for Dinner, Listing in Program	
Benefactor.....	\$10,000
10 Tickets for Dinner, Listing in Program	
Grand Benefactor.....	\$20,000
10 Tickets for Dinner, Full Program Insert	

All net proceeds from sponsorships and tickets for the 10th Anniversary Gala  
will be restricted to solely benefit the Sacred Ministries of the Metropolis of New Jersey



**His Eminence  
Metropolitan Apostolos of New Jersey  
Cordially invites all the dedicated Faithful  
of the Northern New Jersey Region to the Annual**

***Greek Letters Day Celebration***

***Honoring the Three Hierarchs of our Orthodox Church***



***St. John Chrysostom, St. Basil the Great & St. Gregory the Theologian***

**Saturday, January 25, 2025 at 6:00 pm**

**St. Athanasios Greek Orthodox Church**

**51 Paramus Road, Paramus, NJ, 07652**

**Please RSVP to the Parish Office at 201-368-8881  
by January 17, 2025**





Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Νέας Ιερσέης  
κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Σας προσκαλεί να συνεορτάσουμε  
«Την Εορτή των Τριών Ιεραρχών  
και την Ημέρα των Ελληνικών Γραμμάτων»



***Σάββατο 25 Ιανουαρίου 2025, ώρα 6:00 μ.μ.***

**Ιερός Ναός Αγίου Αθανασίου  
51 Paramus Road, Paramus, NJ 07652**

**Παρακαλούμε RSVP στο γραφείο του Ναού  
(201-368-8881) έως τις 17 Ιανουαρίου 2025**

### Friendly reminders:

- Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am  
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
  - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
  - Please silence your cell phones during Holy Services
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
- Church office hours are 10am - 3pm Monday through Friday, with the exception of holidays and feast days.  
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)
- Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)

### Φιλικές υπενθυμίσεις:

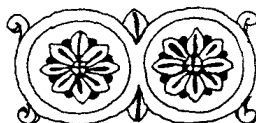
- Όρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ  
Όρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
  - Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνο σας την ώρα της εκκλησίας
- Το γραφείο δέχεται Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών.  
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
  - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο ([email: admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com))
  - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

### ONLINE DONATIONS

<https://my-site-104217-102934.square.site/>

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,  
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support  
to our beloved Saint George Church**



**HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!**

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**